

National Park Service
U.S. Department of the Interior

Channel Islands National Park
Ventura, California



Programa Explorador de Jóvenes Guardaparques



Conoce las islas



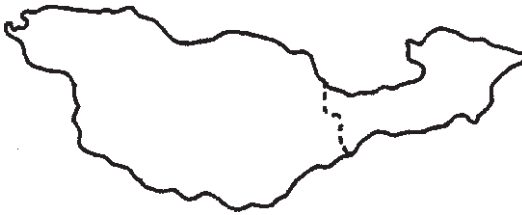
La Isla de Santa Bárbara

- alrededor de una milla cuadrada
- la más pequeña



La Isla de Anacapa

- cinco millas de largo
- tres isletas



La Isla de Santa Cruz

- veinte millas de largo, hasta seis millas de ancho
- la más grande



La Isla de Santa Rosa

- quince millas de largo, diez millas de ancho
- 53,051 acres



La Isla de San Miguel

- ocho millas de largo, cuatro millas de ancho
- la isla más al oeste

Un lugar especial

Localizado en la costa del sur de California, el Parque Nacional de las Islas del Canal está compuesto de cinco islas y las aguas que las rodean. Este parque proporciona vivienda para aproximadamente 30 especies que están amenazadas y en peligro de extinción y 150 especies que no se encuentran en ninguna otra parte del mundo. Los huesos humanos más viejos de Norte América fueron encontrados en una de las islas, sugiriendo así que los seres humanos han usado estas islas por 13,000 años.

Conviertete en un Joven Guardaparque del Parque Nacional de las Islas del Canal

Descubre las maravillas de las islas por ti mismo y ayuda a los guardaparques a proteger este extraordinario lugar completando este librito de los jóvenes guardaparques. Para empezar, lee con cuidado todas estas instrucciones.

- Encuentra un animal en esta página que corresponda a tu edad.
- Para ganar la insignia de jóvenes guardaparques, necesitas completar las actividades requeridas y las páginas de tu preferencia.
- En cada página del librito hay animales en unos cuadros. Los dibujos tienen números que corresponden a las preguntas con el mismo número del dibujo. Por ejemplo, el cuadro de animales en la página 2 dice que las preguntas uno y dos son para Ballenas Azules; preguntas uno, dos, tres y cuatro son para Pelícanos Cafés; y preguntas uno, dos, tres, cuatro y cinco son para Zorros de la Isla.
- Disfruta las actividades en las páginas 17, 18, 19 y 20 después en tu casa. No son obligatorias.
- Devuelve el librito al centro de visitantes de Ventura cualquier día desde las 8:30 de la mañana hasta las 5 de la tarde. No puedes devolverlo el Día de Acción de Gracias o el 25 de diciembre. Puedes enviarlo por correo a la dirección que está en la última página. No olvides escribir tu nombre y dirección.

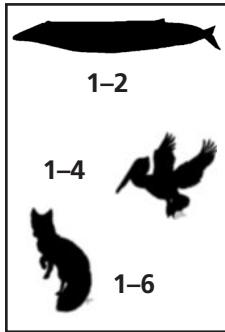


Ballena Azul—para niños de 5 a 6 años
Completa las actividades en las páginas 2 y 3 y dos páginas más de tu preferencia.

Pelícano Café—para niños de 7 a 9 años
Completa las actividades en las páginas 2, 3, 5 y 6 y tres páginas más de tu preferencia.



Zorro de la Isla—para niños de 10 años o más
Completa las actividades en las páginas 2, 3, 5, 6 y 7 y cuatro páginas más de tu preferencia.



Entrevista a un naturalista del parque

Busca un guardaparque, un voluntario o un tripulante. Preséntate y pregunta lo siguiente. Escribe las respuestas para cada pregunta en el espacio abajo.

1. ¿Cómo se llama usted?
2. Nombre su animal favorite que vive en el Parque Nacional de las Islas del Canal.
3. ¿Cuánto tiempo hace que trabaja aquí?
4. ¿Qué le gusta de este trabajo? Nombre una razón.



5. Nombre una razón por la cual las Islas del Canal están protegidas como parque nacional.
6. Piensa en tú propia pregunta y escríbela abajo. Después escribe la respuesta de la persona.

Lotería de la isla

Juega bingo al estilo de la isla—usa todos tus sentidos al descubrir este lugar notable. Llena los espacios abajo mientras caminas en la isla. Por favor ayuda a cuidar esta vivienda especial. Los modales de la isla incluyen: no recogas plantas, pise cuidadosamente (evita pisar las plantas y dañar a los animales) y pregunta a un adulto antes de tocar algo.



encuentra cinco

encuentra cinco en una fila en cualquiera dirección

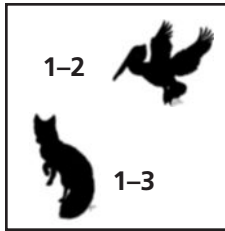


encuentra 5 en una fila en cualquiera dirección y dibuja la cosa en el espacio



huele una planta	toca una piedra	algo del tamaño de tu mano	señal del camino	espinas de cactus
hojas con orillas espinosas	mirar un pájaro	edificio	algo bello	planta que crece poco
escuchar un pájaro	césped	¡Gratis!	baño	algo viejo
hojas peludas (pueden verse plateadas)	corteza	algo que es tan alto cómo tú	flores	ve un insecto
algo verde	hojas como plumas	señal de un animal	escuchar el mar	hojas brillantas o enceradas

Para más diversión, encuentra todos lo que puedes.



Diez esenciales

Cuando aventuras en áreas naturales, es una buena idea estar preparado. Eventos inesperados pueden ocurrir en tu camino o puedes tener un atraso por algo que no habías planeado. Dedicando un poco de tiempo para empacar algunas cosas esenciales puede garantizarte una experiencia más agradable de la aventura.

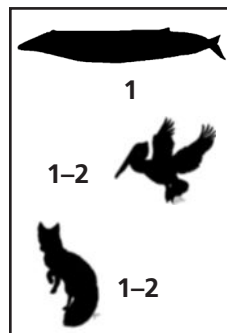
1. Dibuja un círculo en los diez artículos más usados para un día de caminata.
2. Tacha los diez artículos menos usados para un día de caminata.
3. Nombra algo más (que no está en la lista) que sería usado para un día de caminata.

tu mascota	comida	un cuaderno
helado	juego electrónico	equipo de primeros auxilios
mapa	<i>chapstick</i>	<i>snorkel</i>
patineta	lápiz	lentes de sol
<i>basketball</i>	estereo	zapatos elegantes
compás	traje de baño	perfume
binoculares	foco	agua
zapatos tenis	ropa extra	<i>hula hoop</i>
spray para pelo	cámara	navaja
computadora	bloqueador de sol	sombrero
botas de esquiar	mochila	manta para emergencias

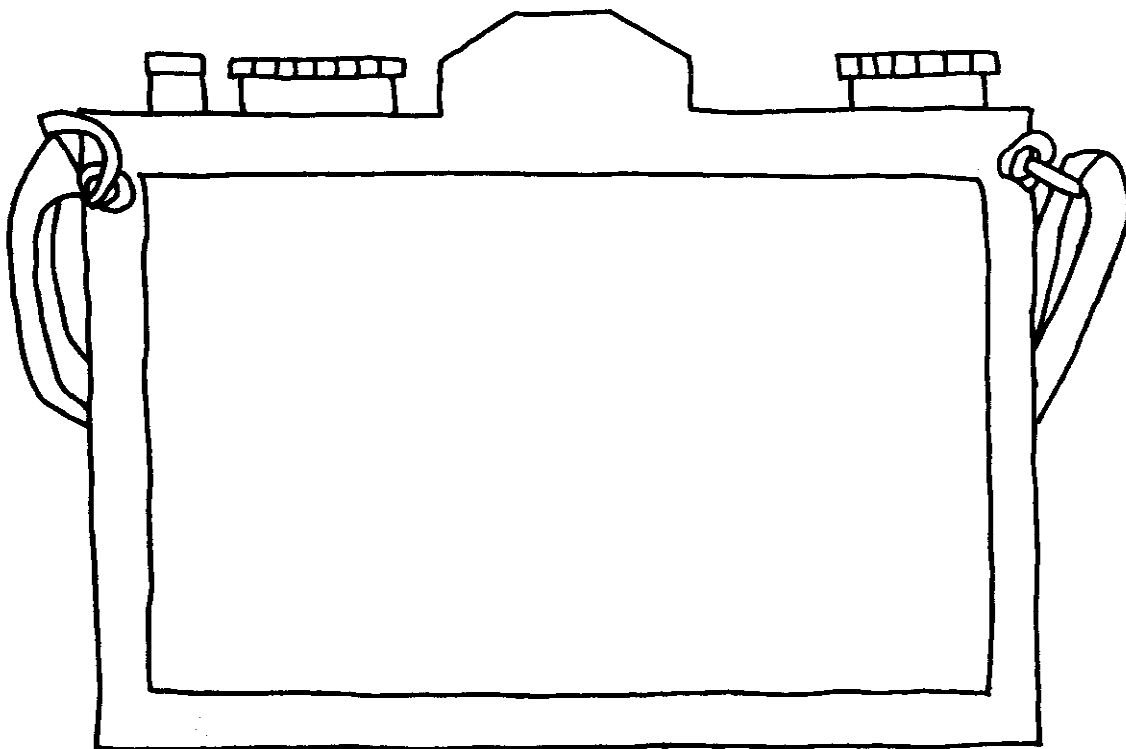


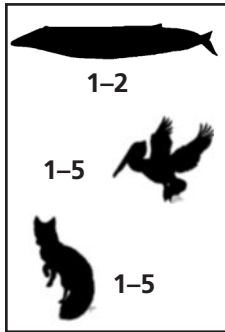
Solo toma fotos

La misión del Servicio de Parques Nacionales requiere la conservación de los recursos naturales y culturales. Una manera de conservar algo es protegerlo. Los visitantes son bienvenidos a observar gentilmente los animales, plantas, edificios históricos, artefactos, rocas, conchas, palos y plumas. Pero nada puede ser removido o llevado a casa. Ayuda a proteger las Islas del Canal aprendiendo y practicando lo siguiente: Solo toma fotos y deja huellas.



Usa el espacio dentro de la cámara para dibujar una “foto” de algo que viste o de un lugar especial que visitaste en la isla.





Depende de tí

Los jóvenes guardaparques tienen muchas oportunidades para cuidar el medio ambiente, los animales y la cultura histórica. Los siguientes escenarios pueden ocurrir en un barrio o en un parque nacional. Demuestra tu conocimiento sobre la protección de los recursos dibujando un círculo alrededor de la mejor respuesta.

1. Acabas de almorzar. El mejor lugar para poner la envoltura de tu sandwich es:
 - a) debajo de una piedra
 - b) en el océano
 - c) en tu mochila hasta encontrar un basurero
 - d) en la rama de un árbol

2. Un cuervo se acerca cuando estás comiendo. El pájaro está interesado en tu comida. Tú:
 - a) le das al cuervo comida de tu mano
 - b) le tiras pedazos de la comida al cuervo
 - c) dejas algo de comida para el pájaro
 - d) mantienes la vida-silvestre silvestre, no compartiendo nada de tu comida con el pájaro

3. Encuentras una flecha antigua. Tú:
 - a) la pones en tu bolsillo
 - b) la dejas exactamente donde la encuentras y le avisas a un adulto
 - c) la rompes
 - d) la tiras tan largo como puedes

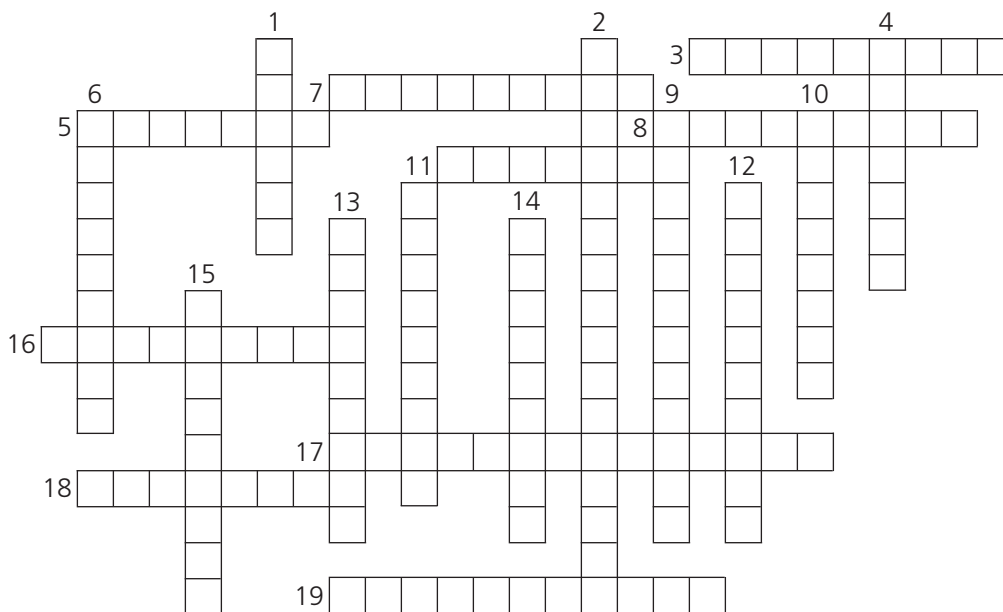
4. Ves un árbol. ¿Cómo lo cuidarías?
 - a) tallas tu nombre en el tronco
 - b) lo admiras simplemente
 - c) lo cortas para leña
 - d) lo quiebras en ramas para llevar a casa

5. Encuentras un animal herido. Después de estar seguro que no tiene peligro:
 - a) escribes una descripción del animal que incluye como se ve, el lugar y la actividad— se la das a un adulto
 - b) le tiras piedras al animal
 - c) tratas de curarle la herida
 - d) llevas al animal a casa



Crucigrama del parque

Usa la lista de palabras en la página próxima. También puedes encontrar muchas de las respuestas en el folleto del parque.

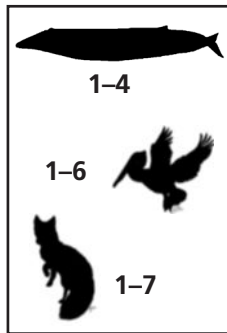


Horizontal

3. nombre de la isla mayor
5. una manera de ver el parque bajo el agua
7. especies en peligro de extinción
8. isla con un monumento al explorador
Juan Rodríguez Cabrillo
11. isla que tiene un faro
16. una planta que te puede cortar o raspar
17. nombre de una gran foca marina
18. concha que se utilizaba para hacer dinero
19. un charco que deja la marea

Verticales

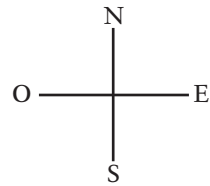
1. todas las islas han sido casa para estas especies no nativas de las islas
2. pájaro que solo aparece en la Isla de Santa Cruz
4. primeros residentes de las islas
6. isla que alberga pinos de Torrey
9. casa del lagarto nocturno de las islas
10. especies de planta no nativas de las islas
11. nombre del capitán que le dio el nombre a las islas
12. economía de las islas que dependía de vacas, caballos, ovejas y puercos
13. cinco tipos de esta planta aparcan en las islas
14. cuando usted pasa la noche en el parque
15. el presidente que creó el Monumento Nacional de las Islas del Canal en 1938



El clima

Encuentra un lugar donde puedas observar fácilmente el cielo, el viento y la vista a través del Canal de Santa Bárbara. Completa las siguientes actividades desde donde estás observando.

- ¿Puedes ver el continente? sí no
- ¿Puedes sentir el viento? sí no
- ¿Cómo se ve el cielo? claro parte nublado nublado



- ¿Hay algo interesante en el clima de hoy?
Comparte tu respuesta con alguien en tu grupo.
- ¿En cuál dirección está el norte? Pista: Si estás mirando en la dirección del continente estás mirando al norte. Ahora encuentra el este y el oeste.

6. Completa el siguiente reporte del clima.

¿Qué fecha es? _____ ¿Qué hora es? _____

¿Dónde está el sol en el cielo? subiendo en el medio bajando

¿De cuál dirección está soplando el viento? _____

7. Desde este lugar encuentra algo que te interese. Llena cada espacio abajo con una palabra sobre tu tema para crear tu propio *cinquain* (poema de cinco líneas).

Nombra tu tema en una palabra.

Escribe dos palabras para describirlo.

Escribe tres palabras de acción sobre tu tema.

Escribe una frase de cuatro palabras sobre tu tema.

Escribe una palabra nueva para nombrar el tema o describe tus sentimientos sobre el tema.

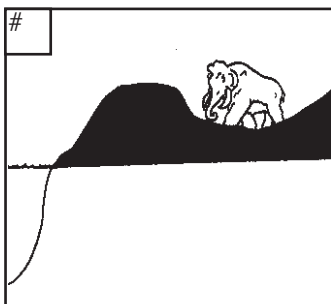
- Palabras para el crucigrama de la página 7
- acampando
 - Anacapa
 - buckwheat
 - Chumash
 - elefante marino
 - en peligro
 - Ice plant
 - olivella
 - ovejas
 - poison oak
 - poza de marrea
 - rancherías
 - Roosevelt
 - San Miguel
 - Santa Bárbara
 - Santa Cruz
 - Santa Rosa
 - smorkel
 - urraca azul
 - de isla
 - Vancouver

Mammuthus (latino para mamut)



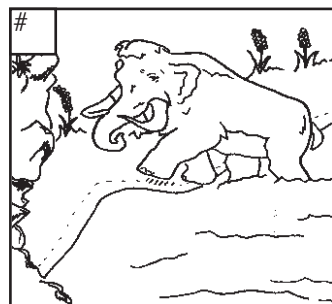
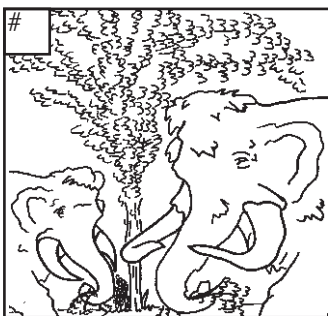
¿Sabías que los mamutes tienen un trabajo en la historia de las Islas del Canal? Descifra el cuento de mamutes enumerando los eventos en orden de 1 a 6. Usa las pistas de abajo para resolver el problema:

- Durante la última edad de hielo, el nivel del mar era más bajo que hoy.
- Las Islas del Canal del norte eran una sola isla grande.
- Esa sola isla grande se llamaba Santarosae.
- En ese entonces el Canal de Santa Bárbara media cinco millas de ancho en el punto más cercano.
- Hoy es el doble de ancho.



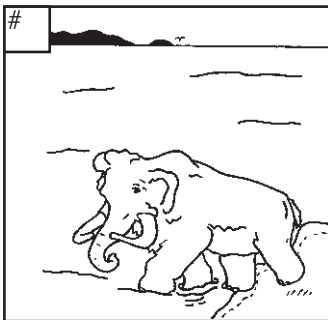
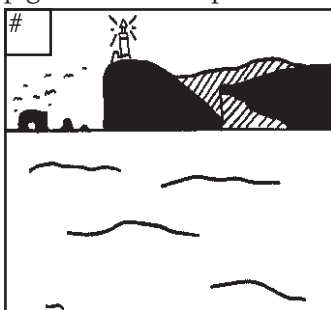
Solamente los mamutes pigmeos persisten. El nivel del mar sube, separando los picos de Santarosae y formando las Islas del Canal del norte.

Los mamutes colombinos se adaptan a los recursos limitados —el mamut pigmeo aparece.



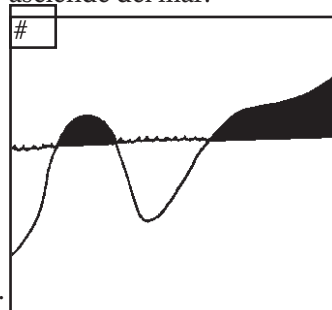
Los mamutes colombinos viven en Santarosae.

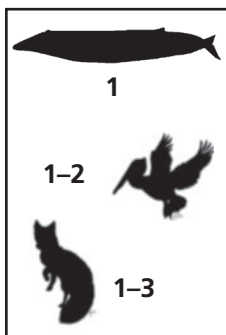
Las islas de hoy. Los mamutes pigmeos han desaparecido.



Los mamutes colombinos nadan desde el continente a Santarosae.

La masa de tierra volcánica asciende del mar.





Los primeros habitantes

Los indígenas chumash usaron y ocuparon las Islas del Canal del norte por miles de años. Aprendemos acerca de la vida para ellos estudiando los yacimientos arqueológicos, leyendo los relatos de los antropólogos primeros y consultando los indígenas chumash contemporáneos. Hoy muchas personas descendientes de los chumash viven en los condados de Ventura, Santa Bárbara y San Luís Obispo.



1. Una forma de pasar información y de grabar la historia es contar un cuento. Los chumash de las islas compartieron muchas historias que incluían actividades diarias, eventos importantes, religiosos y de amor. ¿Puedes pensar en una historia que alguien te ha contado? **Cuéntale esa historia a alguien en tu familia o grupo.**

2. Es posible que los chumash usaban arte en las rocas para pasar información también. El arte puede decir una historia, pero también el arte puede ser para decoración. Después de examinar el arte de esta página, haz un dibujo nuevo abajo.



3. Los indígenas chumash de las islas hacían dinero usando taladros de *chert* y conchas de *olivella*. El dinero de concha fue cambiado por cosas que no habían en las islas del norte. Imagínate que tuvieras bastante dinero de conchas para comprar dos de las siguientes cosas. Dibuja un círculo alrededor de tus selecciones y escribe dos maneras en que usarías cada artículo.

dogbane
(planta fibrosa)

obsidiana
(vidrio volcánico)

conejo

tazón de *steatite*
(piedra)

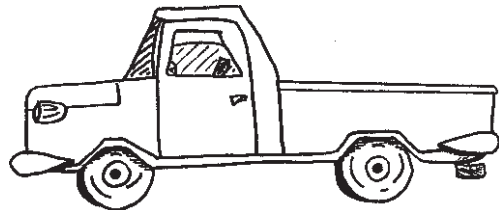
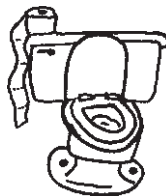
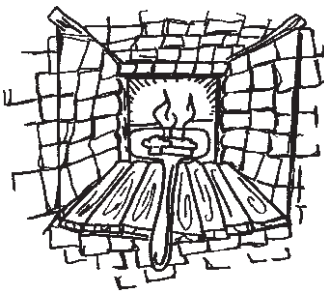
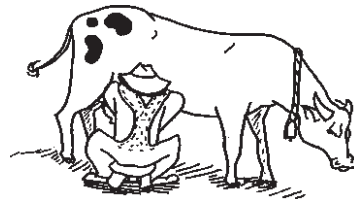
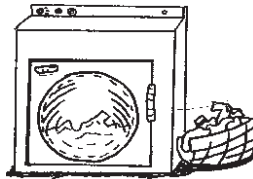
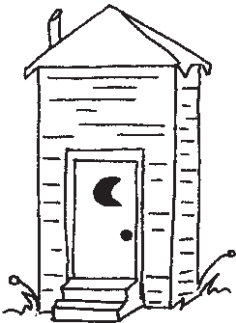
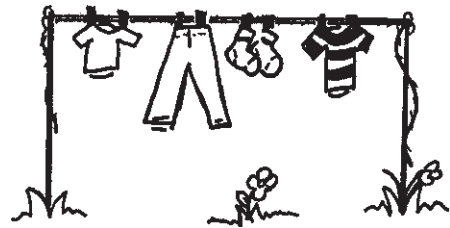
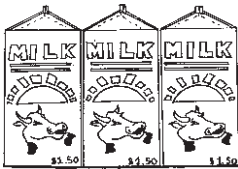
hematita
(mineral rojo)

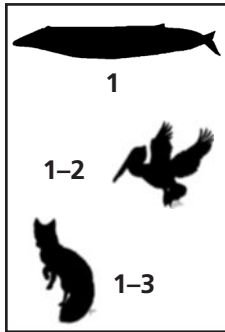
ciervo



El pasado ranchero de las islas

Hace aproximadamente 150 años la gente comenzó a construir ranchos y a sembrar en las Islas del Canal. Si hubieras vivido en una de las islas, la vida habría sido muy diferente a la de hoy. Para saber cómo era la vida de entonces, dibuja una línea desde un objeto moderno hasta el objeto equivalente en el pasado histórico de las islas.

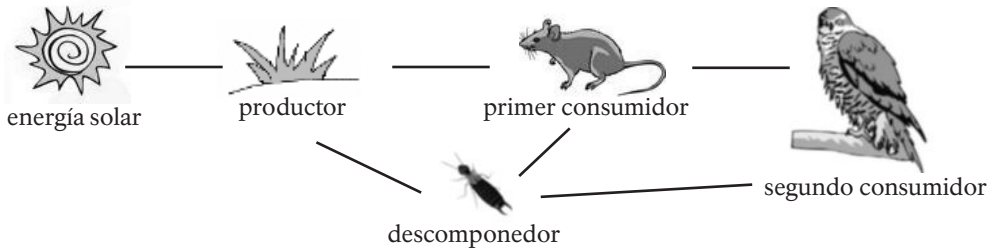




Cadena alimenticia

No hay desperdicio en la naturaleza. Todas las plantas y animales, muertos o vivos, son fuentes potenciales de comida para otros organismos (formas de vida). Una cadena alimenticia es una serie de organismos que comen o se descomponen entre ellos. Estudia la cadena alimenticia simplificada que está abajo.

1. Dibuja un círculo alrededor del herbívoro en la cadena alimenticia (un animal que come plantas). Dibuja un rectángulo alrededor del carnívoro (un animal que come otros animales).

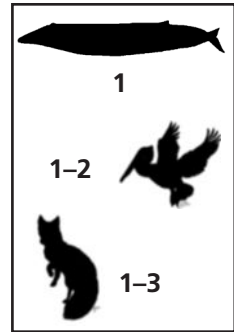


2. Dibuja y explica una cadena alimenticia que incluya el sol, fitoplancton, zooplancton y un pez.

3. Piensa en algo que te gusta comer. Dibuja y explica una cadena alimenticia que te incluya a tí.

¿Qué piensas?

Tus opiniones son muy importantes. Las ideas de la gente como tú ayudan a las personas que trabajan aquí a hacer decisiones acerca del parque. Toma un momento y considera las siguientes preguntas.



1. Describe alguna cosa que te gusta o encuentres interesante en la isla que estás visitando. ¿Qué te gusta de esa cosa?

2. ¿Piensas que asignar lugares especiales para parques nacionales es bueno? ¿Por qué sí o por qué no?

3. ¿Cuáles recursos piensas que son importantes para proteger el Parque Nacional de las Islas del Canal?

Corta esta página de tu libro y dala al guardaparque o la mándala por correo.

corta aquí

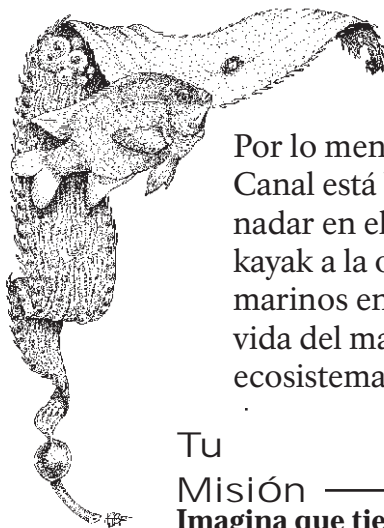
dobra a la mitad

tu nombre y dirección:

pega la
estampilla aquí
o regrésalo al
centro de
visitantes

Superintendent
Channel Islands National Park
1901 Spinnaker Drive
Ventura, California 93001

corta aquí



Toma control



1-2

Por lo menos la mitad del Parque Nacional de las Islas del Canal está bajo agua. La gente viene de todo el mundo para nadar en el bosque de *kelp* (una alga marina), pasear en kayak a la orilla del mar y observar ballenas. Los recursos marinos en la isla son importantes para la gente que gana la vida del mar. Los pescadores dependen de la salubridad del ecosistema marino en el Canal de Santa Bárbara.

Tu

Misión _____

Imagina que tienes control del Parque Nacional de las Islas del Canal. Tu misión es describir una manera en que protegerás la vida silvestre de lo siguiente: disturbio de turistas y exceso de pesca.

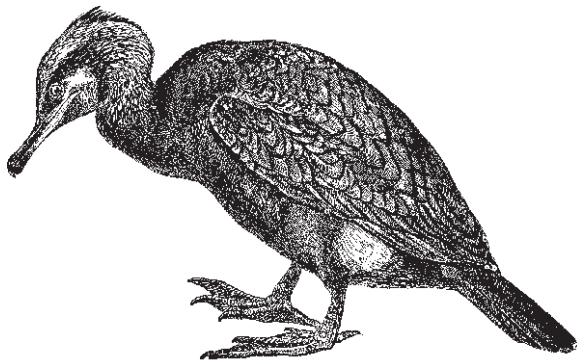
1. Yo protegería la vida silvestre marina (lobos marinos, ballenas, aves) de los disturbios humanos por medio de...



2. Yo protegería los peces y otras especies del bosque de *kelp* por medio de...

¡Página libre!

Usa esta página para escribir, dibujar, recoger autógrafos y otras cosas que quieras hacer.

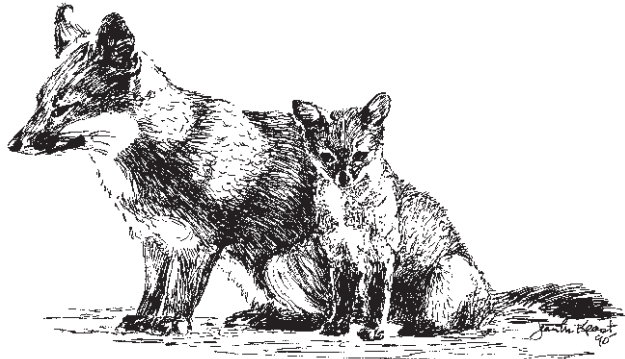


Criaturas distintivas

Disfruta esta actividad en tu casa.

Los zorros de la isla viven en seis de las ocho islas y en ninguna otra parte del mundo—San Miguel, Santa Rosa, Santa Cruz, Santa Catalina, San Nicolás y San Clemente. (¿Reconoces algunos nombres de las islas del Parque Nacional de las Islas del Canal?) Los zorros de las islas son los mamíferos nativos más grandes en estas islas, pero son uno de los zorros más pequeños del mundo. El promedio de la estatura es de 12 pulgadas, el largo es de 25 pulgadas y el peso es de aproximadamente cuatro libras. Este zorro del tamaño de un gato casero es 20 por ciento más pequeño que su pariente más cercano, el zorro gris del continente.

Los geólogos creen que la parte norte de las islas nunca estuvo conectada con el continente, sin embargo los archivos de los fósiles demuestran la llegada de los zorros a menos de 16,000 años atrás. ¿Cómo cruzaron este impedimento de agua? Durante la última era de hielo, hace 10–20,000 años, el nivel del océano estaba a 400 pies más bajo que ahora. El canal en medio de las islas y el continente estaba considerada más pequeña, tal vez a cinco millas sus puntos más cercanos. Los zorros grises pudieron haber sido transportado sobre las balsas arrastrados por las tormentas o las corrientes del océano.



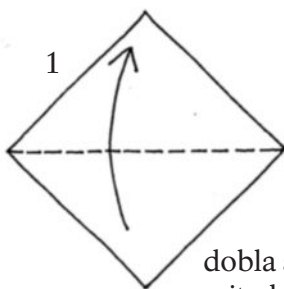
Los zorros se adaptaron a sus nuevas islas, transformándose en una forma más pequeña de zorro gris. El medio ambiente y los factores ecológicos como la sobre población, la reducción en depredadores, la eliminación en la comida y variaciones genéticas pudieron contribuir a una variación natural de menor tamaño. Para aprender más de los zorros de la isla visite la página de internet del parque escrita en la última página de este libro.

Voltea la página para encontrar la instrutiva para hacer el origami del zorro.

Disfruta esta actividad en tu casa.

Cómo hacer un zorro

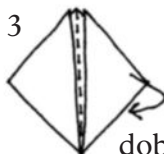
Sigue los modelos de abajo para hacer un zorro de la isla. Para una familia de zorros, empieza con el primer paso con diferentes medidas de un papel cuadrado.



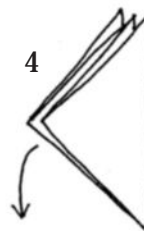
dobla a la mitad



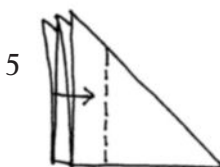
dobla las esquinas hacia arriba



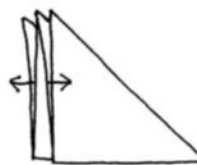
dobla hacia atrás



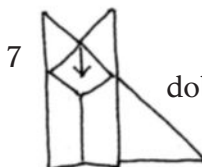
dale vuelta 45 grados



dobla el final hacia el centro



separa los lados



dobla el punto del centro hacia abajo para hacer la cabeza

Se publicó el patrón con permiso de Dover Publications.

Cruzando el canal

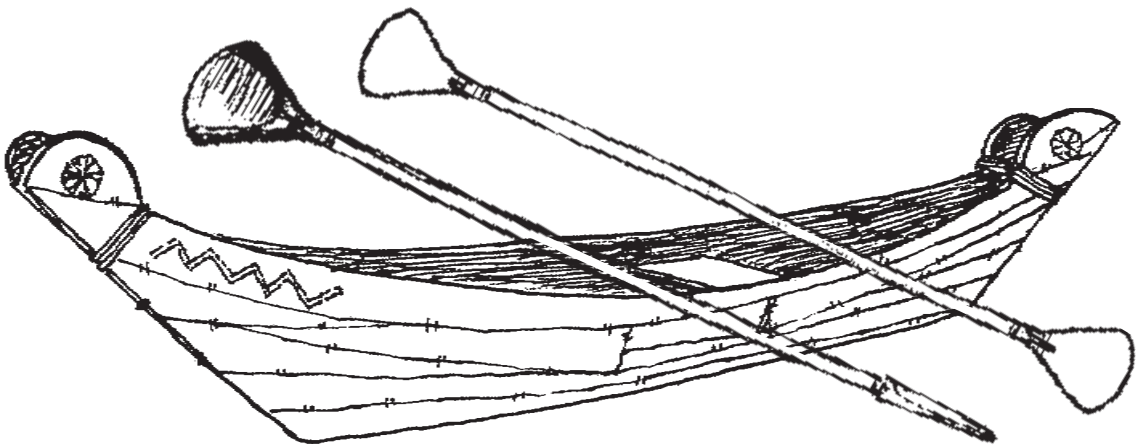
Disfruta esta actividad en tu casa.

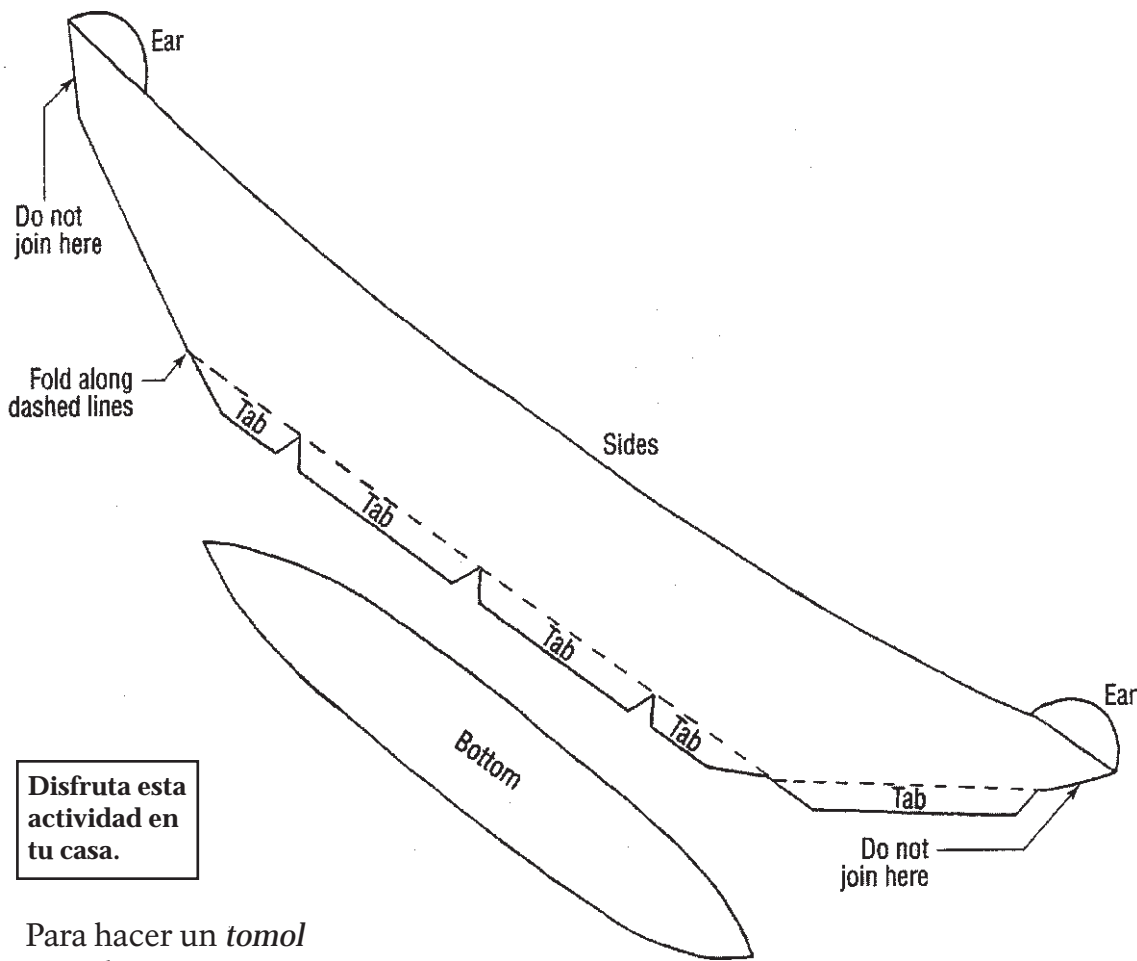
Imagínate que has regresado en tiempo, 1,000 años antes del presente. Te gustaría visitar las Islas de Canal. Lanchas motorizadas no han sido inventadas y el Canal de Santa Bárbara es muy amplio para cruzar nadando. ¿Cómo alcanzarías estas islas?

Los indígenas chumash usaban *tomols* para viajar hasta y desde las islas donde pescaban. *Tomols* son canoas hechas de una tabla de madera de secoya o de pino. Las tablas eran cuidadosamente cortadas a la medida, acompañadas con bramante y selladas con asfalto. Los *tomols* estaban pintados de rojo y decorados con conchas.

Solamente algunas personas conocían el arte de como construir *tomols*. Los carpinteros del *tomol* han guardado sus habilidades secretas de todo el mundo excepto de algunos miembros de la hermandad de la canoa. Los *altomolich*, o constructores de canoas, también eran pescadores. Su contribución importante a la economía chumash ha sido altamente respetada y honrada.

Haz tu propio *tomol* con el patrón en la siguiente página.



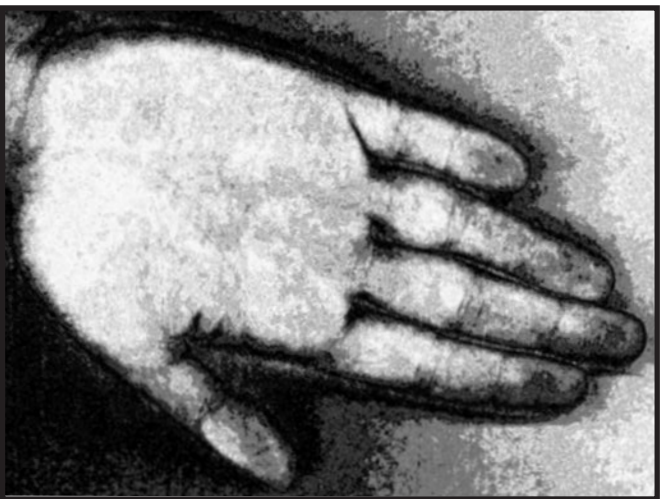


Disfruta esta actividad en tu casa.

Para hacer un *tomol* sigue las instrucciones:

1. Corta dos pedazos para los lados y un pedazo para la parte de abajo de cada canoa.
2. Colorea las piezas antes de ensamblar. Dibuja el esbozo de los tabloncillos en color negro en los lados de la canoa. Colorea la canoa de color rojo.
3. Coloca los pedazos de los lados para que quede una lengüeta en ambos lados de la canoa. Dobla las líneas punteadas para hacer las lengüetas.
4. Pega con durex, pegamento o grapas los dos lados de cada extremo. No pega las "orejas" de cada uno; debe de haber una forma de una V entre los dos.
5. Pon la parte de abajo en medio de los dos lados y dóblalos con mucho cuidado hasta que encajen. Pega con durex o pegamento la parte de abajo emparejada con las lengüetas de abajo.

Se publicó con permiso de la fundación para la educación de JASON.



Pon tu mano izquierda en este papel.
Levanta tu mano derecha y repite lo siguiente:

Como un joven guardaparque de las Islas del Canal juro que...

ayudaré a proteger las plantas,
los animales y la cultura de las islas
también el aire, el agua y la tierra

Buscaré otras oportunidades para
hacerme un joven guardaparque
y amigo del medio ambiente

aprenderé más acerca de los parques,
zonas de reservas y mi comunidad para
ayudar a protegerlos en los
años venideros

¡Felicitaciones! Joven Guardaparque _____ ha completado
con éxito El Programa Explorador de Jóvenes Guardaparques del Parque
Nacional de las Islas del Canal.
firmado por: _____ fecha: _____

Jóvenes Guardaparques, favor de llenar el formulario para recibir tu insignia:

Nombre _____

Dirección _____

Cuidad/Estado/Código postal

Teléfono _____

Channel Islands National Park
Attention: Junior Ranger Program
1901 Spinnaker Drive
Ventura, California 93001
(805) 658-5730
www.nps.gov/chis/



Escrito y diseñado por Desiree M. Holzer.
Dibujos por Heather DeWitt. Traducción en español por los estudiantes de la clase de español 4 y 5 AP de Ventura High School 2004. Editado por Cliff Rodrigues, Rocio Lozano y Adan Gomez.